DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok VII. Warszawa, dnia 29 sierpnia 1934 r. Nr. 56.

TREŚĆ.

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 28 sierpnia 1934 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 411. Taryfa Towarowa Kolei Żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), część I—B.

§ 1. Z dniem 1 września 1934 r. do taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

Na str. 70, pozycję 276, zastępuje się nową o brzmieniu następującem:

„		276	Benzyna i gazolina:		
			a) gazolina o ciężarze gatunkowym do 0,700 przy 15° C.	2	I
			b) benzyna o ciężarze gatunkowym od 0,701 do 0,790 przy 15° C.	2	I ”

(Obow. od dn. 1/IX-1934 r. Dz. T. i Z. K. Nr. 56, poz. 411).

§ 2. Z dniem ogłoszenia do taryfy powyższej wprowadza się następujące uzupełnienie:
Na stronie 98, w pozycji 642, po słowie: „azotniakowa” dodaje się słowa: „a także ekstrafosfonat.”

Nr. H. T. VIII. 204/71.

Poz. 412. Taryfa Towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe) Aneks.

Z dniem 1 września 1934 r. do taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

na str. 29, w pozycji d 2a), ogłoszona w Dz. T. i Z. K. z roku 1934, Nr. 15, poz. 108, słowa: „(obowiązuje do dnia 31 sierpnia 1934”) zmienia się na słowa „(obowiązuje do dnia 30 listopada 1934 r.).”

Na str. 31, w pozycji d 9, słowa: „(Obowiązuje do dn. 31 sierpnia 1934 r.)”, zmienia się na słowa: „(Obowiązuje do dn. 30 listopada 1934 r.)”.

Na str. 32;
a) w pozycji d 10;
1. słowa: „(Obowiązuje do dn. 31 sierpnia 1934 r.)” zmienia się na słowa: „(Obowiązuje od dn. 30 listopada 1934 r.)”
2. w punkcie 2 „Obszar ważności”, w rubryce „do stacyj” skreśla się cały ustęp pierwszy z oznaczeniem „A”, oraz skreśla się oznaczenie „B” ustępu drugiego
3. w punkcie 3 „Opłaty”, skreśla się cały ustęp pierwszy z oznaczeniem „Do A”, oraz skreśla się oznaczenie „Do B” ustępu drugiego.
b) w pozycji d 12, słowa: „(Obowiązuje do dn. 31 sierpnia 1934 r.)” zmienia się na słowa: „(Obowiązuje do dn. 30 listopada 1934 r.)”.

Na stronie 84 Aneksu do Cz. II T. T. dodaje się nową pozycję n 3 o treści następującej:

Oznaczenie		1. Przedmiot		2. Obszar ważności		3. Opłaty	4. Warunki stosowania
Dział	Pozycja	Nazwa towaru	Poz. K. t.	od stacyj	do stacyj		
n	3	A. Ropa naftowa (olej skalny, nafta surowa) i kał ropny.	275	**Do A.** Od stacyj, wymienionych w załączniku 1 a) do taryf wyjątkowych N. **Do B.** Od stacyj, wymienionych w załączniku 1 b) do taryf wyjątkowych N.	**Do A.** Do stacyj wymienionych w załączniku 1 b) do taryf wyjątkowych N (patrz Cz. II Zeszyt 1b T. T.) **Do B.** Do wszystkich stacyj P. K. P.	Przewoźne obliczone według taryf wyjątkowych N 1a), N 3, N. 5, N. 6 i pozycji aneksu n. 1, a dla towarów niewymienionych w powyższych taryfach według klas normalnych — obniża się o 25%.	**Do A.** Przesyłki muszą być adresowane do krajowych rafineryj nafty. **Do B.** Przesyłki muszą być nadawane do przewozu przez krajowe rafinerje nafty. **Do A i B.** Pozatem obowiązują warunki stosowania i ulgi specjalne, przewidziane w poszczególnych taryfach wyjątkowych, wymienionych w punkcie 3 niniejszej pozycji aneksu.
		B. Mieszanki benzynowo-spirytusowe.	263				
		Benzyna	276 b)				
		Nafta świetlna.	277				
		Oleje mineralne o ciężarze gatunk. powyżej 0,835 do 0,895 przy 15° C.	278				
		Oleje mineralne smarowe	z poz. 279				
		Ropa odbenzynowana i ropał.	280				
		Smoły naftowe i t. d.	281				
		Smary stałe.	282				
		Asfalt i koks naftowy.	283				
		Parafina i wazelina wszelka	284				
		Mydło i kwas naftenowy.	285				
		Smary do wozów.	295				
		Emulsja naftowa o zawart. wody najmniej 18%.	296				

(Obowiązuje od dn. 1. IX. 34 r. Dz. T. i Z. K. Nr. 56, poz. 412, z 1934 r.).

Nr. H. T. VIII. 204/72.

Poz. 413. Taryfa Towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), część II, zeszyt 1b.

Z dniem ogłoszenia do taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

w zeszycie 1b

Na str. 268, w taryfie wyjątkowej M6, w punkcie 1 „Przedmiot", w ustępie e, po słowach: „i supertomasyna azotniakowa", dodaje się: „," (przecinek) oraz słowo: „ekstrafosfonat";

w tar. wyj. M6, w punkcie 2 „Obszar ważności", w ustępie „Do C", dodaje się nazwę stacji: „Ząbkowice".

Nr. H. T. VIII. 204/75.

Poz. 414. Polsko—Niemiecki Związek Kolejowy. Taryfa Nr. 5a, zeszyt 2. (Sp. T. Nr. 51/5a/2).

Z ważnością od 1 września 1934 r. w Taryfie Nr. 5a (na przewóz drzewa) w tabeli odcinkowej A, dodaje się w porządku alfabetycznym (na str. 23 i 30):

Od / do stacyj	Dział	punktów stycznych 1	2	3	7	8	9	10	11	12	13	15	16	17	19	20	23	26	30	32
		15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t
Gehren (Thür) §)	A, D^1, E^1, F^1, G^1, H, I, L	168	168	170	158	146	138	129	119	123	.	141	139	144	146	149	150	150	.	.
	B, C, D^2, E^2, F^2, G^2, K, N, O^1	216	216	214	201	186	176	164	151	157	.	.	178	184	186	189	191	191	.	.
	M, O^2	271	271	266	.	233	222	205	189	196	.	.	223	.	234	238	240	240	.	.
Langenwiesen (Thür) §)	A, D^1, E^1, F^1, G^1, H, I, L	166	166	168	155	143	135	126	116	120	.	138	136	142	143	146	147	147	.	.
	B, C, D^2, E^2, F^2, G^2, K, N, O^1	214	213	212	198	183	172	161	148	153	.	.	174	181	183	187	188	188	.	.
	M, O^2	269	268	264	.	230	216	202	185	193	.	.	219	.	231	235	237	237	.	.

§) Opłaty dodatkowe do przewoźnego wliczono według niem. taryfy wewn. Cz. II, zeszyt C I b.

Nr. H. Tz. IV. 93/70.

Poz. 415. Polsko—Niemiecki Związek Kolejowy. Taryfa Nr. 11. (Sp. T. Nr. 51/11)

Brzmienie ostatnich dwu linij rozporządzenia opublikowanego w „Dz. T. i Z. K." z r. 1934, Nr. 51, poz. 390 prostuje się na następujące:

„3) na stronie 12/13 w Tabeli Odcinkowej B, przy stacjach „Brzezinka" i „Hajduki" za oznaczeniem działu „B4" dodaje się „E".

Nr. H. Tz. IV. 93/61.

Poz. 416. Polsko—Niemiecki Związek Kolejowy. Taryfa Towarowa, Część I, (Sp. T. Nr. 50), Taryfa Nr. 5a, zeszyt 1, (Sp. T. Nr. 51/5a 1), Taryfa Nr. 5a, zeszyt 2, (Sp. T. Nr. 51a 2), Przepisy kierunkowe do Taryfy Towarowej (Sp. T. Nr. 57).

Z dniem 1 września 1934 r. wprowadza się następujące uzupełnienia i zmiany:

I. Taryfa Nr. 5a, zeszyt 1.

1) Na str. 7, w Dziale A, w wierszu czwartym słowo „pączki" zmienia się na „pęczki".
2) Na str. 90/91 zamieszcza się w porządku alfabetycznym, co następuje:

do / Od stacji	Dział	punktów stycznych														
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
		15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t
Krzycko Wielkie	B^1, D,	—	79	—	57	—	61	66	54	52	44	22	14	22	20	31
	B^2, C^1, I^1, K^2, L	—	92	—	63	—	67	75	58	55	45	24	17	23	22	32
	C^2, E, F, G, I^2, M^2, N, O	—	121	—	72	—	76	83	69	66	55	29	18	27	26	39

punktów stycznych															Dział	do / Od stacji
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		
15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t		
40	45	—	54	56	56	—	—	59	—	59	—	63	64	64	B^1, D	Krzycko Wielkie
42	46	—	58	61	61	—	—	64	—	65	—	69	71	71	B^2, C^1, I^1, K^2, L	
51	57	—	69	71	71	—	—	74	—	75	—	79	81	81	C^2, E, F, G, J^2, M^2, N, O	

3) Na str. 160 zmienia się przy stacji Włodawa opłaty, wymienione w punkcie stycznym „6":
z 59 na 64
z 73 na 78
z 84 na 91
z 92 na 99
z 51 na 55 (poprawka pomyłki, zaszłej w czasie druku).

II. Taryfa Nr. 5a, zeszyt 2.

1) Na str. 5 w „Spisie towarów" przy nazwie „Odpadki tartaczne" w rubryce „Dział" zmienia się A na „A, H".
2) Na str. 7 w Dziale A, w wierszu czwartym słowo „pączki" zmienia się na „pęczki".

3) Na str. 67 zamieszcza się w porządku alfabetycznym, co następuje:

do Od stacji	Dział	punktów stycznych																		
		1	2	3	7	8	9	10	11	12	13	15	16	17	19	20	23	26	30	32
		15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t
Krzycko Wielkie	B^1, D	.	.	.	.	.	.	44	22	14	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	B^2, C^1, I^1, K^2, L	.	.	.	.	.	.	45	24	17	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	C^2, E, F, G, I^2, M^2, N, O	.	.	.	.	.	.	55	29	18	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

III. Przepisy Kierunkowe:

1) Na str. 27 (Dz. T. i Z. K. z r. 1934, Nr. 38, poz. 264) zmienia się oznaczenie grupy drogi przewozu dla stacji Szarkowszczyzna z IV^1, na XV^1.

2) Na str. 76 w odchyleniach od dróg przewozu grupy XI, skreśla się przy stacji Allenstein odchylenie odcinka 1 „Hd".

IV. Zmienia się nazwę stacji z „Międzychód Wschód" na „Międzychód Letnisko". Zmianę tę przeprowadza się:

a) w Części I, Dod. II, na str. 108/109.
b) w Taryfie Nr. 5a Zeszyt 1 na str. 104/105,
c) „ „ „ 5a „ 2 „ „ 74,
d) w Przepisach Kierunkowych „ „ 24.

Nr. H. Tz. IV. 93/75.

Poz. 417. Polskogórnośląsko—niemiecka komunikacja związkowa. Taryfa kolejowa na przewóz towarów, zeszyt 1.

Z ważnością od dnia 1 września 1934 r. wchodzi w życie Dodatek IV do zeszytu 1-go powyższej taryfy. Egzemplarze tego Dodatku stanowiące załącznik do niniejszego Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych są do nabycia w Administracji tegoż Dziennika, oraz w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Katowicach.

Nr. H. Tz. IV. 104/9/34.

Poz. 418. Polsko—Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II.

Z mocą obowiązującą od 15 września 1934 r. wprowadza się do powyższej taryfy następujące zmiany:

1) W taryfie Nr. 1, skreśla się w wierszu dziesiątym i jedenastym słowa: „aparatów radjowych i ich części oraz lamp radjowych".

2) W taryfie Nr. 121, włącza się po dziale F, nowy dział G, o następującem brzmieniu:

G. Farby ziemne:

1) o zawartości aniliny powyżej 5%,

2) o zawartości aniliny do 5% włącznie.

3) W związku z powyższem przy wszystkich stacjach tablicy A, w rubryce 2, po oznaczeniu działów „C, E" zamieszcza się oznaczenie „G 1", po oznaczeniu zaś działu B, wpisuje się oznaczenie „G 2". W tablicy B tejże taryfy, w rubryce 2, zamieszcza się przy wszystkich stacjach po oznaczeniu działu „F", oznaczenia „G 1, G 2".

Nr. H. Tz. V. 133/77.

Poz. 419. Polsko-Rumuńsko-Bułgarski Związek Kolejowy. Taryfa towarowa, obowiązująca od 1 kwietnia 1933 r.

Z ważnością od dnia 15 września 1934 wprowadza się do powyższej taryfy następujące uzupełnienia:

1) Na stronie 49, Tablica odcinkowa A, w Wykazie odległości taryfowych stacyj polskich dodaje się po stacji Śniatyn Załucze:

„Tarnów . . . 505 — ".

2) Na stronie 228 i 234, w taryfie Nr. 15, dodaje się następujące nowe relacje:

Do	Droga przewozu	Dział	Od														
			Levski			Oborichte			Plovdiv			Rousse prichtanichte			Tchervenbreg		
			5 t	10 t	15 t	5 t	10 t	15 t	5 t	10 t	15 t	5 t	10 t	15 t	5 t	10 t	15 t
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Tarnów	a	A 1	1015	802	739	783	648	615	1101	843	776	989	787	727	1060	828	761
	b	A 1	972	791	743	.	.	.	1084	862	799	822	690	657	1032	832	776
	a	A2, A3	1094	874	802	862	720	678	1180	915	839	1068	859	790	1139	900	824
	b	A2, A3	1051	863	806	.	.	.	1163	934	862	901	762	720	1111	904	839
	a	C 1	1177	923	850	826	687	655	1312	990	906	1140	900	831	1252	964	883
	b	C 1	1089	882	828	.	.	.	1261	991	914	860	729	697	1178	942	876
	a	C 2	1351	1170	1078	928	819	783	1516	1305	1191	1306	1133	1045	1441	1245	1138
	b	C 2	1227	1075	1005	.	.	.	1432	1247	1148	953	847	815	1339	1168	1084
	a	D	1276	1006	940	925	815	779	1411	1077	1000	1239	983	921	1351	1043	974
	b	D	1185	977	922	.	.	.	1357	1070	1001	956	850	818	1274	1026	964
	a	F 1	1194	1031	974	962	877	850	1280	1072	1011	1168	1016	962	1239	1057	996
	b	F 1	1151	1020	978	.	.	.	1263	1091	1034	1001	919	892	1211	1061	1011
	a	F 2	1398	1276	1243	1102	1011	978	1514	1377	1344	1368	1250	1217	1461	1332	1299
	b	F 2	1329	1221	1188	.	.	.	1475	1351	1318	1134	1048	1015	1408	1292	1259
	a	F 3	1565	1434	1392	1269	1169	1127	1681	1535	1493	1535	1408	1366	1628	1490	1448
	b	F 3	1496	1379	1337	.	.	.	1642	1509	1467	1301	1206	1164	1575	1450	1408

Do	Droga przewozu	Dział	Od														
			Levski			Oborichte			Plovdiv			Rousse prichtanichte			Tchervenbreg		
			5 t	10 t	15 t	5 t	10 t	15 t	5 t	10 t	15 t	5 t	10 t	15 t	5 t	10 t	15 t
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
	a	A 1	1141	899	824	909	745	700	1227	940	861	1115	884	812	1186	925	846
	b	A 1	1098	888	828	.	.	.	1210	959	884	948	787	742	1158	929	861
	a	A2, A3	1250	997	909	1018	843	785	1336	1038	946	1224	982	897	1295	1023	931
	b	A2, A3	1207	986	913	.	.	.	1319	1057	969	1057	885	827	1267	1027	946
	a	C 1	1337	1058	973	986	822	778	1472	1125	1029	1300	1035	954	1412	1099	1006
	b	C 1	1249	1017	951	.	.	.	1421	1126	1037	1020	864	820	1338	1077	999
	a	C 2	1511	1305	1201	1088	954	906	1676	1440	1314	1466	1268	1168	1601	1380	1261
	b	C 2	1387	1210	1128	.	.	.	1592	1382	1271	1113	982	938	1499	1303	1207
Wilno	a	D	1436	1141	1063	1085	950	902	1571	1212	1123	1399	1118	1044	1511	1178	1097
	b	D	1345	1112	1045	.	.	.	1517	1205	1124	1116	985	941	1434	1161	1087
	a	F 1	1375	1205	1143	1143	1051	1019	1461	1246	1180	1349	1190	1131	1420	1231	1165
	b	F 1	1332	1194	1147	.	.	.	1444	1265	1203	1182	1093	1061	1392	1235	1180
	a	F 2	1624	1494	1454	1328	1229	1189	1740	1595	1555	1594	1468	1428	1687	1550	1510
	b	F 2	1555	1439	1399	.	.	.	1701	1569	1529	1360	1266	1226	1634	1510	1470
	a	F 3	1872	1707	1656	1576	1442	1391	1988	1808	1757	1842	1681	1630	1935	1763	1712
	b	F 3	1803	1652	1601	.	.	.	1949	1782	1731	1608	1479	1428	1882	1723	1672

Nr. H. Tz. V. 157/38.

Poz. 420. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 3.

Z ważnością od dnia 1 września 1934 r. wprowadza się w wymienionej wyżej taryfie następujące zmiany:

Strona 73. Aneks.

W alfabetycznym porządku zamieszcza się: „Odpadki ryżu wszelkiego rodzaju, uzyskane przy wyrobie krochmalu ... 22".

Strona 85.

Zamieszcza się następującą nową pozycję.

Poz.	Rodzaj towaru	Od stacji	Do stacji	Za	gr.	Uwaga
22	Odpadki ryżu wszelkiego rodzaju, uzyskane przy wyrobie krochmalu	Tczew	Byšice	10 t. 15 t.	534 478	
			Libeň dolni nádraži	10 t. 15 t.	558 504	
			Libeň horni nadraži	10 t. 15 t.	561 507	
			Praha Denisoro nádraži	10 t. 15 t.	561 507	
			Praha Masarykovo nádraži	10 t. 15 t.	566 512	
			Smichov	10 t. 15 t.	567 513	

Nr. H. Tz. III. 67/9.

Poz. 421. Czeskosłowacko—Polski Związek Kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 4.

Z ważnością od dnia 1 września 1934 r. wprowadza się w wymienionej wyżej taryfie następującą zmianę:

Strona 183 (str. 34 dod. I). Taryfa artykułowa Nr. 229.
W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

			5	6	8	9	10	12	13	23	25	26	27	29	30	32
Pińsk Przystań	A	5 t.	—	—	474	460	460	463	439	458	460	463	471	471	452	435
		10 t.	—	—	351	342	342	343	326	339	342	343	350	350	335	324
		15 t.	—	—	296	288	288	290	275	287	288	290	295	295	283	273
	B	5 t.	—	—	410	402	402	403	384	400	402	403	408	408	396	382
		10 t.	—	—	275	270	270	270	258	269	270	270	274	274	266	257
		15 t.	—	—	217	213	213	214	204	212	213	214	216	216	210	203

Nr. H. Tz. III. 65/10.

Poz. 422. Czeskosłowacko—Polski Związek Kolejowy. Przepisy kierunkowe.

Z ważnością od dnia 1 września 1934 r. wprowadza się w wyżej wymienionych Przepisach kierunkowych następujące uzupełnienie:

Strona 23.
W spisie stacyj polskich zamieszcza się w alfabetycznym porządku:

Pińsk Przystań	Wl.	112

Nr. H. Tz. III. 63/11.

Poz. 423. Bezpośrednia polsko—rumuńsko—lewantyńska i zachodnio—śródziemnomorska komunikacja towarowa. Taryfa towarowa.

Z ważnością od dnia 1 września 1934 r. wchodzi w życie dodatek III do powyższej taryfy. Dodatek ten, stanowiący załącznik do powyższego rozporządzenia jest do nabycia:
w Polsce: w Administracji Dz. T. i Z. K. w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4 i we wszystkich Dyrekcjach Okręgowych Polskich Kolei Państwowych;
w Rumunji: w „Biuroul Oficial de Voiaj C. F. R. București, Calea Victoriei Nr. 49".

Nr. H. Tz. V. 142/54.

Poz. 424. Taryfa Międzynarodowa na przewóz osób i bagażu w komunikacji bezpośredniej między stacjami kolei angielskich, francuskich i belgijskich z jednej strony a stacjami Polskich Kolei Państwowych, położonych na obszarze Rzeczypospolitej i Wolnego Miasta Gdańska oraz stacjami kolei żelaznych, znajdujących się w zarządzie Polskich Kolei Państwowych na tych obszarach, tudzież stacjami kolei litewskich, łotewskich, estońskich, rumuńskich z drugiej strony. (Sp. T. Nr. 442).

Z ważnością od dnia 1 września 1934 r. wchodzi w życie na Polskich Kolejach Państwowych dodatek 1-szy do zeszytu II, wprowadzający—oprócz pewnych drobnych zmian dla przewozu bagażu—nowe relacje do st. Rawicz Gr. P. i do Poznania przez Rawicz od granicy Państwa. Pozatem, powyższym dodatkiem wprowadza się, na linjach kolei francuskich, nową relację Kehl f-re—Belfort.

Opłaty za przejazd wzgl. przewóz bagażu, linjami tranzytowemi kolei niemieckich, wyrażone są w markach niem. obok franków belg., jak to miało miejsce dotychczas.

Nr. H. O. III. 62/31.

Minister Komunikacji: *M. Butkiewicz*

II. ZARZĄDZENIA I OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenia.

Polskie Koleje Państwowe.

1) W sprawie Taryfy Międzynarodowej na przewóz przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji pomiędzy Niemcami (Prusami Wschodniemi) a Szwajcarją (Sp. taryf Nr. 530 c).

Z dniem 1 września 1934 r. wchodzi w życie na Polskich Kolejach Państwowych dodatek IV do powyższej taryfy.

Dodatek ten jako załącznik do niniejszego numeru „Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych" jest do nabycia w Administracji tegoż Dziennika po cenie zł. 2 za egzemplarz.

Nr. H. O. III. 97/2.

---

2) W sprawie odwołania obowiązku kolei napełniania lodem wagonów—lodowni na stacji Kowel.

Ministerstwo Komunikacji zawiadamia, że wobec wyczerpania się zapasów lodu na składach stacji Kowel zostało wstrzymane od dnia 22 sierpnia 1934 r., aż do odwołania, przewidziane w części I B § 90 Taryfy Towarowej nape. ianie i uzupełnianie lodem wagonów lodowni przez kolej na wymienionej stacji.

Od tegoż terminu nadawcy upoważnieni zostali do bezpośredniego napełniania wagonów—lodowni lodem własnym.

Nr. R. T. XI. 281/9.

---

3) W sprawie zniesienia drogi okrężnej dla przesyłek całowagonowych które powinny biec przez odcinek Kraków—Tarnów linji Kraków—Rzeszów, nadawanych na obcych Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych z przeznaczeniem dla stacyj obcych Dyrekcyj Okręgowych Kolei Państwowych.

Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Krakowie zniosła z dniem 20 sierpnia 1934 r. drogę okrężną dla przesyłek całowagonowych, które powinny biec przez odcinek Kraków—Tarnów linji Kraków—Rzeszów a nadawanych na obcych Dyrekcjach z przeznaczeniem dla stacyj obcych Dyrekcyj. Od powyższego terminu wszystkie przesyłki przewożone będą w Okręgu Dyrekcji Krakowskiej drogą normalną.

Nr. R. T. XI. 286/17.

---

4) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

(Obowiązuje od dnia 24 sierpnia 1934 r., aż do odwołania).

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):	2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):	Symbol waluty
	Za 1 dolar złoty . . . . 8,92 zł	Za 100 złotych . 11,22 dolarów złotych	
0	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn. . . 5,30 zł	„ „ „ . 19,30 dolarów St. Zjedn.	
1	Za 100 franków francuskich. . . . 35,30 zł	Am. Półn.	0
	„ „ franków belgijskich . . . . 25,00 zł	„ „ „ . 407,00 franków belgijskich .	
2	„ „ franków szwajcarskich . . . 173,50 zł	„ „ „ . 58,50 franków szwajcarskich	2
11	„ „ franków złotych . . . . . 172,00 zł	„ „ „ . 58,00 guldenów gdańskich .	3
3	„ „ guldenów gdańskich. . . . 174,00 zł	„ „ „ . 465,00 koron czeskich . .	4
4	„ „ koron czeskich . . . . . 22,20 zł	„ „ „ . 1900,00 lei rumuńskich . . .	5
12	„ „ koron duńskich . . . . . 121,00 zł	„ „ „ . 223,00 lirów włoskich . .	6
12	„ „ koron norweskich . . . . 136,00 zł	„ „ „ . 49,00 marek niemieckich .	7
12	„ „ koron szwedzkich . . . . 139,50 zł	„ „ „ . 102,00 szylingów austrjackich	9
5	„ „ lei rumuńskich. . . . . . 5,40 zł	„ „ „ . 58,20 franków złotych [1]). .	
6	„ „ lirów włoskich. . . . . . 46,00 zł	„ „ „ . 840,00 dynarów jugosłowiańskich.	
7	„ „ marek niemieckich . . . . 210,00 zł		
8	„ „ pengő węgierskich . . . . 120,00 zł		
9	„ „ szylingów austrjackich . . . 105,00 zł		
	„ „ dynarów jugosłowiańskich . 12,40 zł		

[1]) Kurs ten nie ma zastosowania w komunikacji górnośląskiej—sąsiedzkiej.

Nr. F. D. V. 53/49.

Dział nieurzędowy.

KOMUNIKAT

ROZKŁAD JAZDY

statków Rumuńskiej Żeglugi Morskiej w komunikacji polsko - rumuńsko - zachodnio - śródziemnomorskiej.

Port	odjazd (godzina)	przyjazd (godzina)	Statek: Alba Iulia	Peleş	Suceava	Alba Iulia	Peleş	Suceava	Alba Iulia	Peleş
Galați			VIII	IX	IX	X	X	XI	XII	XII
	7		21	7	25	12	29	16	3	20
Constanța		6	22	8	26	13	30	17	4	21
							XI			
	14		24	10	28	15	1	19	6	23
Istanbul		10	25	11	29	16	2	20	7	24
	17		25	11	29	16	2	20	7	24
Piraeus					X					
		6	27		1		4		9	
	14		27		1		4		9	
Malta		18	29	16	3	21	6	25	11	29
	20		30	17	4	22	7	26	12	30
Barcelona										I35
		16		20		25		29		2
								XII		
	15			22		27		1		4
Marseille			IX							
		9	9	23	14	28	17	2	22	5
						XI				
	12	13	13	27	18	1	21	6	26	9
Piraeus				X					I35	
		9	19	6 7	24	10	27	15	1	18
	18		19	6	24	10	27	15	1	18
Istanbul		6	21	8	26	12	29	17	3	20
	18		21	8	26	12	29	17	3	20
Constanța		14	22	9	27	13	30	18	4	21
							XII			
	20		24	11	29	15	2	20	6	23
Galați		16	25	12	30	16	3	21	7	24

Powyższy rozkład jazdy statków wywieszą stacje, włączone do polsko-rumuńsko-lewantyńskiej i zachodnio-śródziemnomorskiej komunikacji, na widocznem miejscu obok kas towarowych.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, telef. 8-26-28 (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — **10 zł**, w pozostałych krajach — **1.50** dolara złotego. Pojedyńczy numer — **1 zł** *).

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo-pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie", pod następującemi numerami: Wien — Nr. B 79 500, Práha — Nr. 89 600, Paris — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — **100 zł**, ½ strony — **50 zł**, ¼ strony — **30 zł**, $^1/_8$ strony — **20 zł**, $^1/_{16}$ strony — **10 zł**, drobne — po **20** gr za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką **20%**.

*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika oraz w składnicach taryfowych Dyrekcyj Okręgowych Kolei Państwowych.

Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji w Drukarni Państwowej w Warszawie. 72036

ROZKŁAD JAZDY

statków Rumuńskiej Żeglugi Morskiej w komunikacji polsko-rumuńsko-lewantyńskiej.

PORT	odjazd	przyjazd	S T A T E K																																									
	godzina		R. Carol I (Dacia)	Durostor	Romania	Ardeal	Principesa Maria	R. Carol I (Dacia)	Romania	Principesa Maria	Dobrogea	R. Carol I (Dacia)	Durostor	Romania	Principesa Maria	Bucuresti	R. Carol I (Dacia)	Romania	Principesa Maria	R. Carol I (Dacia)	Durostor	Ardeal	Romania	Principesa Maria	R. Carol I (Dacia)	Dobrogea	Principesa Maria	Romania	R. Carol I (Dacia)	Durostor	Bucuresti	Romania	Principesa Maria	R. Carol I (Dacia)	Romania	Ardeal	Principesa Maria	R. Carol I (Dacia)	Durostor	Romania	Dobrogea	Principesa Maria	R. Carol I (Dacia)	Romania	Principesa Maria
Galați	7			VIII 18		VIII 26					IX 11		IX 15			IX 27					X 13	X 13				X 29				XI 10	XI 15					XII 1			XII 8		XII 17				
Constanța		6		19		27					12		16			28					14	14				30				11	16					2			9		18				
	7			20							13		17			29					15					31				12	17								10		19				
	11						VIII 27			IX 10					IX 24				X 8					X 22			XI 5						XI 19				XII 3					XII 17			XII 31
	15					28																15														3									
	23		VIII 18		VIII 25			IX 1	IX 8			IX 15		IX 22			IX 29	X 6		X 13			X 20		X 27			XI 3	XI 10			X 17		XI 24	XII 1			XII 8		XII 15			XII 22	XII 29	
Varna		17					27			10					24				8					22			5						19				3					17			31
	22						27			10					24				8					22			5						19				3					17			31
Istanbul		13	19		26			2	9			16		23			30	7		14			21		28			4	11			18		25	2			9		16			23	30	I35 1
	10		20		27			3	10			17		24			X 1	8		15			22		29			5	12			19		26	3			10		17			24	31	
		10					28			11					25				9					23			6						20				4					18			1
	16						28			11					25				9					23			6						20				4					18			1
		11		21		29					14		18			30					16	16				XI 1				13	18					4			11		20				
	20			21		29					14		18			30					16	16				1				13	18					4			11		20				
Salonique		19					29			12					26				10					24			7						21				5					19			2
	13						31			14					28				12					26			9						23				7					21			4
Piraeus		11	21		28			4	11			18		25			2	9		16			23		30			6	13			20		27	4			11		18			25	I35 1	
	18		21		28			4	11			18		25			2	9		16			23		30			6	13			20		27	4			11		18			25	1	
		16		23									20								18									15									13						
	15			26									23								21									18									16						
Beyrouth		14						6									4								XI 1									29									27		
	23							6									4								1									29									27		
Haifa		6				IX 2		7			19					X 5	5					20			2	6					23			30		8					25		28		
	12							7									5								2									30									28		
	18					4					21					7						22				8					25					10					27				
Beyrouth		6				6					23					9						24				10					27					12					29				
	16										24					10										11					28										30				
	20					7																25														13									
Jaffa		8				8					25					11						26				12					29					14					31				
	18					14					30					16						XI 1				17					XII 4					20					I35 5				
Port Said		9				15					X 1					17						2				18					5					21					6				
	16					16					2					18						3				19					6					22					7				
Alexandria		8	23		30			8	13			20		27			6	11		18			25		3			8	15			22		XII 1	6			13		20			29	3	
	16		23		31			9	14			20		28			7	12		18			26		4			9	15			23		2	7			13		21			30	4	
		12									3					19										20					7										8				
	18										4					20										21					8										9				
		7				17*																4*														23*									
	20					17*																4*														23*									
Haifa*)		14	24									21								19									16									14							
	23		24									21								19									16									14							
		7				19					6					22						6				23					10					25					11				
	18					19					6					22						6				23					10					25					11				
Beyrouth		6	25									22								20									17									15							
	12		25									22								20									17									15							
Piraeus		7	27		IX 2			11	16			24		30			9	14		22			28		6			11	19			25		4	9			17		23			I35 1	6	
	15		27		2			11	16			24		30			9	14		22			28		6			11	19			25		4	9			17		23			1	6	
Istanbul		15					IX 1			15					29				13					27			10						24				8					22			5
	19						2			16					30				14					28			11						25				9					23			6
		16	28		3			12	17			25		X 1			10	15		23			29		7			12	20			26		5	10			18		24			2	7	
	12		29		4			13	18			26		2			11	16		24			30		8			13	21			27		6	11			19		25			3	8	
		8		IX 2		23					11		30			27					28	10				28				25	15					29			23		16				
	12			2		23					11		30			27					28	10				28				25	15					29			23		16				
Varna		7					3			17					X 1				15					29																					
	12^{30}						3			17					1				15					29																					
Constanța		3	30		5			14	19			27		3			12	17		25			31		9			14	22			28		7	12			20		26			4	9	
		8				24																11														30									
		13		3							12		X 1			28					29					29				26	16								24		17				
		18					3			17					1				15					29																					
		10																									12						26				10					24			7
	20			5		25					14		3			30					31	12				XII 1				28	18					31			26		19				
Galați		18		6		26					15		4			31					XI 1	13				2				29	19					I35 1			27		20				

*) Statek zawija do portu tylko w razie dostatecznej ilości ładugi.

Powyższy rozkład jazdy statków wywieszą stacje, włączone do polsko-rumuńsko-lewantyńskiej komunikacji, na widocznem miejscu obok kas towarowych.